

# У РІДНОМУ КРАЇ ВЖЕ СХОДИТЬ ЗОРЯ

Г. І. Адам

"Над родиною нашої восходить зоря"

Ф. Мендельсон

Переклад: Л. Одарчук

*Allegro*

*pp* -

1. У рід - но - му кра - ї вже scho - дить зо - ря. У рід - но - му

3 кра - ї вже scho - дить зо - ря. Бра - ти, про - ки - дай - тесь, до пра - ці по -

6 *mf* Бра - ти, про - ки  
ра! Бра - ти, вже по - ра!  
*mf* Бра - ти, про - ки - дай - тесь до пра - ці по - ра!

9 дай - тесь до пра - ці по - ра!  
Нам спра - ву важ - ли - ву Гос - подь до - ру -

13

Нам спра - ву важ - ли - ву Гос - подь до - ру - чив. Він ближ - ніх спа -

чив. Гос - подь до - ру - чив:

16

са - ти у Сло - ві вчив, у Сло - ві вчив, у Сло - ві

у Сло - ві вчив, у Сло - ві нас нав -

19

Він ближ - ніх спа - са - ти,

вчив. Він ближ - ніх спа - са - ти в Сло - ві нас нав -

чив. Він ближ - ніх спа - са - ти,

22

в Сло - ві нас нав - чив,

чив. В сло - ві нас нав - чив, в Сло - ві нас нав - чив.

в Сло - ві нас нав - чив,

28 *pp* *mf*

2. Бра - там по - мог - ти зо - бо - в'я - за - ні ми. Бра-там по - мог-

31 *f*

ти зо - бо - в'я - за - ні ми. Скрізь во - лю та світ - ло нес - ти між людь -

34 *p*

ми. Нес - ти між людь - ми. Скрізь во - лю та

Скрізь во - лю та світ - ло нес - ти між людь - ми.

37

світ - ло нес - ти між людь - ми.

Чи мож - на нам ма - ти бай - ду - жі сер -

41

Чи мож - на нам ма - ти бай - ду - жі сер - ця, як ги - нуть бра -

ця, бай - ду - жі сер - ця,

44

ти на - ші без во - рот - тя? "До - по - мо - жіть! До - по - мо -

як ги - нуть бра - ти? Чу - ти плач, до - по - мо -

47

*f*

Чу - ти плач в на - шім кра - ї.

жіть! Чу - ти плач в на - шім кра - ї, ру - ку прос - тяг -

жіть. Чу - ти плач в на - шім кра - ї.

50

Ру - ку прос - тяг - ніть,

ніть, ру - ку прос - тяг - ніть, ру - ку прос - тяг - ніть!"

Ру - ку прос - тяг - ніть,

56 *mf*

3. Бог до пра - ці всіх кли - че, для всіх спра - ва є. Бог до пра - ці всіх

59 *f* *dim.*

кли - че, для всіх спра - ва є, кла - ди на вів - тар Бо - жий сер - це сво

62

є! На Бо - жий вів - тар ти

Кла - ди на вів - тар Бо - жий сер - це сво - є!

65 *Швидше*

сер - це сво - є! Бла - га - є - мо Спа - се,

70

наш край від - ро - ди, дай світ - ла та прав - ди, Сам за - хис -

75

ти. По - чуй та по - ми - луй, нас бла - го - сло - ви, по - вий Ду - хом Свя -

81

і нас о - жи - ви! *Швидше* віль - ну го -

тим і нас о - жи - ви! Вже ско - ро Гос - подь дасть нам віль - ну го -

і нас о - жи - ви! віль - ну го -

87

ди - ну

ди - ну, спа - сін - ня зо - рю вже нам Бог зас - ві - тив.

ди - ну

92

Нам спра - ву важ - ли - ву Бог до - ру - чив. У рід - но - му

96

У рід - но - му  
кра - ї вже scho - дить зо - ря, бра - ти, про - ки - дай - тесь до пра - ці по -

99

кра - ї вже scho - дить зо - ря!  
ра! Всі про - ки - дай - тесь, до пра - ці по - ра! До пра - ці по - ра.  
Всі про - ки - дай - тесь.

103

Бра - ти про - ки - дай - тесь!  
ра! Бра - ти, про - ки - дай - тесь!  
до пра - ці по - ра, по - ра.

107 *ff*

Нам спра - ву важ - ли - ву Бог до - ру - чив!

*ff*

Detailed description: The image shows a musical score for two staves, treble and bass clef, in D major. The score is numbered 107 in the top left corner. The first staff (treble clef) begins with a forte (*ff*) dynamic marking. It features a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a quarter note, a dotted quarter note, and a half note. The second staff (bass clef) also begins with a forte (*ff*) dynamic marking and features a bass line with a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a quarter note, a dotted quarter note, and a half note. The lyrics are written below the staves: 'Нам спра - ву важ - ли - ву Бог до - ру - чив!'. The score concludes with a double bar line.